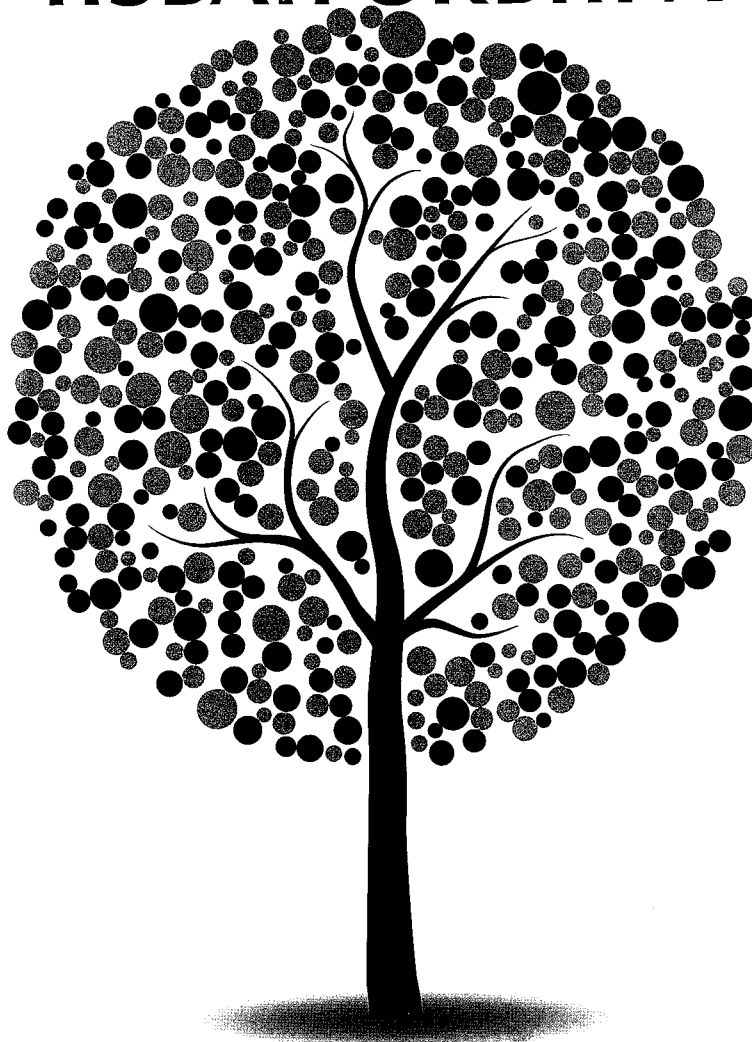


УНИВЕРЗИТЕТ У ПРИШТИНИ
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ



НАУКА БЕЗ ГРАНИЦА 1

ИЗВАН ОКВИРА



SCIENCE BEYOND BOUNDARIES 1
REDRAWING BOUNDARIES

НАУКА БЕЗ ГРАНИЦА 1
ВНЕ ПРЕДЕЛОВ

КОСОВСКА МИТРОВИЦА 2018

НАУКА БЕЗ ГРАНИЦА – Меѓународни тематски зборник

**SCIENCE BEYOND BOUNDARIES – Thematic Collection of Papers
of International Significance**

НАУКА БЕЗ ГРАНИЦ - Международный тематический сборник

УНИВЕРЗИТЕТ У ПРИШТИНИ
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ

**НАУКА БЕЗ ГРАНИЦА 1:
ИЗВАН ОКВИРА**

КОСОВСКА МИТРОВИЦА
2018.

UNIVERSITY OF PRIŠTINA / УНИВЕРЗИТЕТ В ПРИШТИНЕ
FACULTY OF PHILOSOPHY / ФИЛОСОФСКИИ ФАКУЛТЕТ

**SCIENCE BEYOND BOUNDARIES 1:
REDRAWING BOUNDARIES
НАУКА БЕЗ ГРАНИЦ 1:
ВНЕ ПРЕДЕЛОВ**

KOSOVSKA MITROVICA
2018

НАУКА БЕЗ ГРАНИЦА – Међународни тематски зборник
SCIENCE BEYOND BOUNDARIES – Thematic Collection of Papers
of International Significance

НАУКА БЕЗ ГРАНИЦ - Международнй тематический сборник

НАУКА БЕЗ ГРАНИЦА I: ИЗВАН ОКВИРА
SCIENCE BEYOND BOUNDARIES I: REDRAWING BOUNDARIES
НАУКА БЕЗ ГРАНИЦ I: ВНЕ ПРЕДЕЛОВ

Издавач

*Филозофски факултет Универзитета у Приштини
са привременим седиштем у Косовској Митровици*

За издавача

Проф. др Мирјана Лончар-Вујновић

Главни и одговорни уредник издавачке делатности

Проф. др Мирјана Лончар-Вујновић

Уређивачки одбор

*Проф. др Мирјана Лончар-Вујновић, проф. др Јасна Парлић Божовић,
проф. др Владан Виријевић, проф. др Небојша Лазић, проф. др Марија Вуковић
Лазар, проф. др Младен Јаковљевић, доц. др Оливера Марковић Савић,
доц. др Стјанислав Стјанковић, доц. др Драјана Станојевић, доц. др Јелена Бајо-
вић, доц. др Наташа Бакић Мирић, доц. др Неџиб Прашевић, Анија Јанковић*

Рецензенти

Prof. dr Davronzohn Erinovich Gaipov, Suleyman Demirel University, Kazakhstan

Prof. dr Alexandra Perovic, University College London, UK

Prof. dr Sara Corrizzato, University of Verona, Italy

Prof. dr Giada Goracci, University of Verona, Italy

Проф. др Љиљана Марковић, Филолошки факултет Универзитета у Београду

*Проф. др Ивана Живанчевић Секеруш, Филозофски факултет Универзитета у
Новом Саду*

ISBN

978-86-6349-103-8

САДРЖАЈ / CONTENTS / СОДЕРЖАНИЕ

ИСКОРАЦИ / BREAKTHROUGHS / ПРОРЫВЫ

- Laurence Armand French
Science w/o Boundaries: Human Understanding vs. Artificial Intelligence – Gestalt vs. Machine Language 3
- Mirjana N. Lončar-Vujnović, Radoje V. Šoškić
The Ingenious Art of Mephistopheles: Faust's Forgetting and Peter Schlemihl's Life Without a "Shadow" (Collective Memory)..... 15
- Владислава С. Гордић Петковић, Младен М. Јаковљевић
Суочавање с паралелним световима у романима Вилијама Гибсона и Мирјане Новаковић..... 27
- Урош. В. Шуваковић
„Земља је постала мала самим тим што су људи закорачили у васиону“ 45
- Марина М. Николић, Светлана М. Слијепчевић,
Слободан Б. Новокмет
Језичко нормирање и интернеј..... 57

ЗНАЧЕЊА / INTERPERTATIONS / ИНТЕРПРЕТАЦИИ

- Nataša M. Bakić-Mirić, Davronzhon Erkinovich Gaipov
Practical Approach to Introducing Intercultural Dimension in English for Specific Purposes Course at Post-Secondary Level..... 71
- Бранислава М. Дилпарић, Славица Г. Савић
Интерјункција у преводу: немар или незнање 83
- Данијела Г. Кулић, Снежана М. Зечевић
Невербални аспекти дискурса у настави енглеској језика на терцијарном нивоу..... 99
- Sanja D. Miketić Subotić
Gender-based Differences in Attitudes Towards Standard Serbian Language..... 119

Никола Н. Данчетовић <i>Акустичка анализа у истраживању енглеских вокала</i>	135
Голуб М. Јашовић <i>Ономастика села Бресја код Косова Поља</i>	155
Емилија Д. Реџић <i>Текстуална референција као кохезивни механизам у роману Сеобе Милоша Црњанској</i>	177

ОДРАЗИ / REFLECTIONS / РЕФЛЕКСИИ

Небојша Ј. Лазић <i>Фреско-слика и иесничка слика</i>	195
Марија С. Јефтимјевић Михајловић <i>Философија свејединства у поезији Арсенија Тарковској</i>	209
Ана М. Андрејевић <i>Симболизација феномена смрти у Шекспировој трагедији Краљ Лир</i>	229
Мирјана М. Стакић <i>Језик и стил Андрићеве триповејке Прозор са аспекта психоаналистичкој тумачења</i>	249

ПАРАЛЕЛЕ / PARALLELS / ПАРАЛЛЕЛИ

Елена Р. Байовић <i>К вопросу о формировании торгово-экономической лексики русского и сербского языков (названия торговцев хлебными и мучными изделиями)</i>	265
Селена М. Станковић <i>Енклистички посесивни дајиве у Осману Ц. Гундулића и његови еквиваленти у иреводу на француски језик</i>	271
Веселинка Т. Лаброска, Виолета А. Николовска <i>Интердисциплинарност и културне специфичности у језику (на примерима из македонској и српској језика)</i>	297
Јелена Д. Михајловић <i>Наставни програми за српски/хрватски језик</i>	

ла 135

..... 155

..... 177

ЕКСИИ

..... 195

вскої..... 209

..... 229

..... 249

ЛЕЛИ

ЖСИКИ

ЪМИ

..... 265

Ња

..... 271

а)..... 297

у основним школама Републике Србије/Републике Хрватске –
контрасивна анализа предметној подручја Култура изражавања 307

УВИДИ / INSIGHTS / ИНСАЙТЫ

Драгиша Д. Васић
Како разоткријти псеудоисторију? 325

Дејан М. Тубић
Историчар уметности као уметник 341